NOTA MAKLUMAT DAN PANDUAN MERIN
MARINE INFORMATION AND GUIDANCE NOTES

NMPM 46/2003

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA
Ibu Pejabat Laut, Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.
Tel: 03-3695100 Fax: 03-3685289, 3672882 E-mail: kpgr@marine.gov.my
http://www.marine.gov.my

KOD SAKP – KEPERLUAN UNTUK KEMUDAHAN PELABUHAN
ISPS CODE – REQUIREMENTS FOR PORT FACILITIES

Pemakluman kepada kemudahan pelabuhan, pemilik kapal, nakhoda, pegawai dek serta mereka di Pusat Latihan Maritim
Information to port facilites, shipowners, master, deck officers and those concerned in the maritime training institutions

Notis Perkapalan Saudagar 02/2003, SOLAS Bab XI-2, Kod Sekuriti Antarabangsa bagi Kapal dan Kemudahan Pelabuhan dirujuk.
Malaysian Shipping Notice 02/2003 , SOLAS Ch XI-2, International Ship and Port Facility Security Code is referred.

Bab XI-2 Langkah-langkah Khas Untuk Meninggikan Sekuriti Maritim digunapakai untuk kemudahan pelabuhan yang melayani kapal-kapal pelayaran perairan antarabangsa seperti di bawah :

- Kapal penumpang termasuk yang berkelajuan tinggi.;
- Kapal kargo termasuk yang berkelajuan tinggi,500 GT dan ke atas
- Pelantar gerudi mudah alih persisiran pantai.

2. Pihak kerajaan adalah bertanggungjawab dalam menentukan pelabuhan manakah yang harus mematuhi keperluan seperti di atas. Dengan itu Jabatan Laut telah mengeluarkan borang soal selidik kepada semua kemudahan pelabuhan untuk diisi dan dikembalikan sebelum 31 Julai 2003. Mana-mana kemudahan pelabuhan yang tidak menerima borang tersebut boleh mendapatkannya dari pihak berwajib ataupun dari Ibu Pejabat Laut,Pelabuhan Kelang.

3. Borang soal selidik yang telah diisi akan dikaji oleh Jabatan Laut serta mengadakan auditan awalan supaya dapat menentukan pelabuhan manakah yang harus melantik Pegawai Sekuriti Kemudahan Pelabuhan (PFSO) dan penyediaan Pelan Sekuriti Kemudahan Pelabuhan (PFSP). Sesebuah pelabuhan boleh mempunyai beberapa kemudahan pelabuhan di mana

Chapter XI-2 - Special Measures to Enhance Maritime Security - applies to port facilities serving the following types of ships engaged on international ships:

- *Passenger ships, including high-speed passenger craft;*
- *Cargo ships, including high-speed craft, of 500GT and above;and*
- *Mobile offshore drilling units;*

2. The Contracting Government is responsible in determining port facilities that are required to comply with the above requirements. As such the Marine Department has issued a set of questionnaire to all port facilities to be completed and returned by 31st July 2003. Any port or port facilitiy that has not received this questionnaire can request for same from its regulatory authority or Marine Department Headquarters at Pelabuhan Kelang.

3. This completed questionnaire will be evaluated by the Marine Department including the conduct of an initial audit to determine the requirements to appoint a Port Facility Security Officer (PFSO) and to develop a Port Facility Security Plan(PFSP). A port may have a number of port facilities whereby each of these facility may need to appoint their own facility security officer(FSO) whom will communicate with the PFSO. The PFSO will, in turn, communicate

setiap kemudahan pelabuhan boleh melantik Pegawai Sekuriti Kemudahan (FSO) mereka sendiri yang akan berhubungan dengan PFSO. Pegawai PFSO akan berhubungan dengan pihak berkuasa yang dilantik (DA) dan Pegawai Sekuriti Kapal (SSO) dan juga Pegawai Sekuriti Syarikat (CSO).

with the Designated Authority (DA) and Ship Security Officer (SSO) and Company Security Officer (CSO).

4. Kemudahan pelabuhan yang perlu mematuhi keperluan Kod di atas dikehendaki melantik Pegawai Sekuriti Kemudahan (FSO) dan menyediakan Pelan Keselamatan Kemudahan (FSP). FSO akan bekerjasama di bawah senggaraan PFSO. PFSO akan mengumpulkan semua pelan sekuriti di dalam satu Pelan Keselamatan Sekuriti Pelabuhan (PFSP) yang akan menjadi pelan sekuriti untuk pelabuhan tersebut.

4. Port facilities which are required to comply with the above Code are required to appoint an FSO and prepare a facility security plan (FSP). The FSO will work closely under the responsibiltiy of the PFSO. The PFSO will compile the facility security plans into one PFSP to be the security plan for the particular port.

5. Pihak berkuasa pelabuhan yang telah di gazetkan akan melantik PFSO mereka sendiri yang akan bertanggungjawab ke atas kemudahan pelabuhan di bawah kawalan mereka.

5. Gazetted port authorities are to appoint their PFSOs whom will be responsible for the port facilities under their jurisdiction.

6. Pelabuhan Labuan dan pelabuhan-pelabuhan di Semenanjung Malaysia yang tidak tertakluk di bawah kawalan Pihak Berkuasa Pelabuhan akan melapor terus kepada Jabatan Laut untuk perlantikan PFSO.

6. Labuan Port and Ports in Peninsula Malaysia outside the jurisdiction of Port Authorities or Port Commission are to report to the Marine Department for the appointment of the PFSO.

7. Pelabuhan-pelabuhan negeri di Sabah dan Sarawak akan melantik PFSO mereka yang akan bertanggungjawab untuk membuat PFSP yang tertakluk di bawah kawalan mereka.

7. Ports in Sabah and Sarawak under the respective State jurisdiction are to appoint their PFSOs whom will be responsible for the development of the PFSP.

8 PFSP hendaklah menjelaskan langkah-langkah keselamatan fizikal dan operasi yang akan diambil oleh kemudahan pelabuhan untuk memastikan yang ia akan terus beroperasi dengan selamat pada tahap satu (1). Pelan tersebut juga hendaklah menjelaskan langkah-langkah keselamatan tambahan atau yang bersepadu yang pelabuhan tersebut boleh laksanakan untuk mengubah dan beroperasi pada tahap 2 bilamana diarahkan untuk berbuat demikian. Ia juga harus menjelaskan langkah-langkah yang berkemungkinan diambil oleh kemudahan pelabuhan untuk membenarkan tindakan segera menurut arahan keselamatan yang dikeluarkan pada tahap 3.

8. PFSP shall indicate the operational and physical security measures each port facility should take to ensure that it always operates at a minimum security level 1. The plan should also indicate the additional, or intensified, security measures the port faciltiy can take to move to and operate at security level 2 when instructed to do so. It should also indicate the possible prepatory actions the port facility should take to ensure prompt response to the instructions that may be issued at security level 3.

9. Penyediaan penilaian keselematan dan pelan sekuriti kemudahan pelabuhan boleh dijalankan bersamaan dengan Organisasi Sekuriti yang diIktriraf (RSO) yang telah diluluskan oleh Jabatan Laut.

9. The assessment of a port facility and the preparation of a port faciltity security plan may be out-sourced to a Recognised Security Organisation (RSO) which has been approved by the Marine Department.

10. PFSO,FSO dan kakitangan darat yang berkaitan harus mempunyai pengetahuan yang bersesuaian dan telah menerima latihan yang berkaitan yang diluluskan oleh Jabatan Laut.

10. PFSOs, FSOs and other appropriate shore based personnel shall have knowledge and shall have received appropriate training as approved by the Marine Department.

11. Kemudahan pelabuhan adalah dikehendaki untuk melaksanakan PFSP yang telah disahkan untuk selama 2 bulan supaya rekod-rekod dan dokumen-dokumen dapat dihasilkan sebelum audit rasmi dijalankan.

11. Port facilities are required to implement the approved PFSP for at least 2 months for having documentation records before an official audit is conducted.

12. Kemudahan pelabuhan yang mematuhi kod ISPS akan dianugerahkan dengan sijil ‘ Penyataan Kepatuhan ‘ yang akan dikeluarkan oleh Jabatan Laut.

12. *Port facilities which comply with the ISPS Code will be issued with a ‘Statement of Compliance’ certificate issued by the Marine Department.*

Ketua Pengarah Laut/*Director General of Marine*
Tarikh 8 Oktober 2003